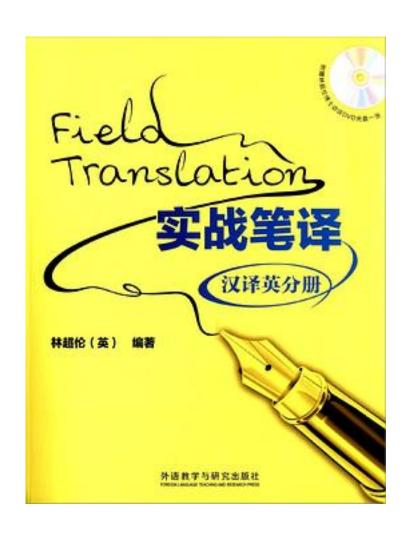
实战笔译:汉译英分册



实战笔译:汉译英分册_下载链接1_

著者:林超伦

出版者:外语教学与研究出版社

出版时间:2014-1

装帧:平装

isbn:9787513539661

《实战笔译:汉译英分册》由林超伦博士编著,是《实战笔译:英译汉分册》的姊妹篇,旨在帮助中国学生在汉译英的关键领域取得技能上的突破。《实战笔译:汉译英分册》为汉译英提出了一系列创新理念,比如,汉译英从句子入手,而不是从词汇开始;必

须先处理	里中文原文,	然后再考虑翻	译;汉译	英必须减	字近半等	等。本书	把重点	放在思考
方法和損	操作程序以及	及技能的讲解和:	培训上,	讲解了一	-系列既切	合实际,	又充满	创意的技
		?全在个人大脑!						
	由5个步骤	构成的英英法,	由6个步	骤构成的]主题法,	以及先源	战后翻、	先简后翻
等。								

作者介绍: 目录: 实战笔译:汉译英分册_下载链接1_ 标签 翻译 英语学习 英语 林超伦 笔译 语言

文学

格物致知

评论

鸡肋,讲解竟然还用海词有道,丢脸丢到家

为什么给一星: 1.理论性(语法)相关内容多。众所周知,所谓语法,不过是系统性的语言用法,也可以成为计算机编程中的function,至于这个function本身叫什么名字,变量又怎么命名,跟我函数的performance没什么大关系。但是,作者在书中就对function的命名,函数命名大书特书。学究气重,有凑字数之嫌。例如173页,全都是图,林博士讲遇到一个句子怎么翻译,繁琐的令人发指,但是也很占篇幅。 2. 个人觉得参考译文瑕疵太多,仅举一例"We are gathered here today" 为什么作者用被动语态?这个林博士不是水平低,就是赚钱心切,没有对自己的书做好copyediting浪费钱,准备二笔的我不建议买

 泽泽推荐的还不错
书评